



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.4.0. - Ufficio Scuola E Del Tempo Libero 4.4.0. - Amt für Schule und Freizeit	1961	24/05/2022

OGGETTO/BETREFF:

RINNOVO PROGRAMMATO DELL’AFFIDAMENTO DELL’ATTIVITA’ DI CONTROLLO E ASSISTENZA A GARANZIA DELLA SICUREZZA E QUALITA’ DEL SERVIZIO DI RISTORAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI BOLZANO - € 33.532,80
CODICE CIG ZE9363A858

PROGRAMMIERTE ERNEUERUNG DES VERTRAGES BETREFFEND DIE KONTROLLTÄTIGKEIT ZUR ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEIT UND QUALITÄT DER SCHULVERPFLEGE DER GEMEINDE BOZEN - 33.532,80
KODEX CIG ZE9363A858

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem</p>

dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2170 del 15.06.2021 della Ripartizione 4, con la quale il Direttore della Ripartizione dott. Carlo Alberto Librera provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4. Nr. 2170 vom 15.06.2021, kraft derer der Direktor der Abteilung Dr. Carlo Alberto Librera – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018; - die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"; - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che, in seguito all'aggiudicazione di una procedura negoziata, indetta con determinazione dirigenziale n. 382 del 10.01.2019 ed esperita in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior prezzo, è stato stipulato il contratto mediante scambio di corrispondenza in data 07.01.2020 con l'impresa BIOGEST srl con sede legale in NOVI LIGURE (AL) per l'affidamento dell'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano dal 01.01.2020 al 30.04.2022;

Aufgrund des Ergebnisses des Verhandlungsverfahrens nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, bestimmt nach dem besten Preis, das mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 382 vom 10.01.2019 ausgeschrieben wurde, wurde mit dem Unternehmen "BIOGEST GmbH" mit Rechtssitz in Novi Ligure (AL) der Vertrag vom 07.01.2020 im Wege des Briefverkehrs abgeschlossen, der die Vergabe der Dienstleistung der Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen vom 01.01.2020 bis zum 30.04.2020 betrifft.

Premesso che a seguito della conclamata situazione emergenziale sul territorio nazionale relativa al rischio sanitario da virus COVID-19 è stata approvata la sospensione del contratto dal 13.03.2020 e la sua ripresa a partire dal 29.06.2020;

Aufgrund des Gesundheitsnotstandes, der wegen des COVID-19-Virus für das gesamte Staatsgebiet ausgerufen wurde, wurde der Vertrag ab dem 13.03.2020 ausgesetzt, und erst am 29.06.2020 wieder fortgesetzt.

Considerato che, a seguito della sospensione totale dell'esecuzione del contratto, è stato adeguato il termine della durata contrattuale che risulta pertanto essere il 15.08.22;

Die Laufzeit des Vertrages wurde wegen seiner Aussetzung neu festgelegt, und der Vertrag endet daher am 15.08.2022.

visto l'art. 6 della Lettera d'Invito, il quale prevede la durata dell'appalto in 2 anni e 4 mesi e per l'Amministrazione la facoltà di rinnovare il contratto per 1 ulteriore anno, con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 6 des Einladungsschreibens, laut welchen die Auftragsdauer 2 Jahre und 4 Monaten beträgt und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um weiter 1 Jahr zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen.

vista la giurisprudenza in materia di c.d. "rinnovo programmato o trasparente" che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008; T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

considerato che la clausola di rinnovo inserita negli atti di gara, meglio si qualifica come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato - Sezione V - 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

preso atto che secondo il Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte "programmierte oder transparente Verlängerung" legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom 13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

Die in den Ausschreibungsakten eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als "Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato - Sezione V) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato – Sezione Terza – n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purché espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti "che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto" ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che "consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata l'idoneità tecnica e la capacità economica";

considerato che all'art. 6 della Lettera d'Invito è esplicitamente previsto che "La stazione appaltante si riserva la facoltà di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a 1 (uno) anno;

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto l'impresa "BIOGEST srl" ha svolto il servizio affidato nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato nel contratto stipulato;

ritenuto vantaggioso per l'Amministrazione mantenere in essere per un ulteriore periodo di 1 anno un appalto di servizio collaudato evitando i costi non manifesti derivanti da eventuali iniziali disservizi, connaturati dall'avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

vista la nota del 30.03.2022, prot. n. 88595 inviata tramite PEC, in atti, con la quale è stato

können.

Das Urteil des Staatsrates Nr. 3580/2013 (Consiglio di Stato – Sezione Terza) bestätigte neulich das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der „hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen.“ Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es „der Verwaltung ermöglicht, die Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen.“

Art. 6 des Einladungsschreibens sieht ausdrücklich vor, dass "die Vergabestelle sich das Recht vorbehält, den Vertrag zu denselben Bedingungen, für die Dauer von 1 (einem) Jahr zu erneuern".

Im Zeitraum der Vertragsausführung hat die Firma „BIOGEST srl“ den ihr anvertrauten Dienst in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die im abgeschlossenen Vertrag enthalten sind, ausgeführt.

Die Verlängerung der Beauftragung um 1 Jahr ist für die Verwaltung vorteilhaft, da die Dienstleistung zur Zufriedenheit ausgeführt wurde und durch die Verlängerung verdeckte Zusatzkosten, die bei Beginn des Vertragsverhältnisses stets entstehen, verhindert werden.

Es wurde Einsicht genommen in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelte E-Mail

comunicato all'impresa "BIOGEST srl" l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto;

vom 30.03.2022, Prot. Nr. 88595, mit welcher das Unternehmen „BIOGEST GmbH“ über die Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag zu verlängern.

preso atto della nota del 05.04.2022, Prot. n. 95228 pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale l'impresa "BIOGEST srl" dichiara la propria disponibilità a continuare a gestire l'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano per un ulteriore anno, alle medesime condizioni contrattuali in essere;

Mit dem per PEC übermittelten und am 05.04.2022, Prot. Nr. 95228 eingetroffenen Antwortschreiben erklärt sich das Unternehmen "BIOGEST GmbH" bereit, die Dienstleistung der Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags für ein weiteres Jahr zu erbringen.

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la facoltà di rinnovo programmato previsto dall'art. 6 della Lettera d'Invito per un ulteriore anno;

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die vom Art. 6 des Einladungsschreibens vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages um ein weiteres Jahr vorzunehmen.

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per il rinnovo dell'affidamento dell'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano;

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Erneuerung des Vertrages betreffend die Dienstleistung der Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen einzuleiten.

considerato che il valore stimato del servizio in oggetto viene stabilito in € 33.532,80 annui, I.V.A. esclusa;

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten Dienst wird auf € 33.532,80 pro Jahr (MwSt. ausgeschlossen) festgelegt.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio Scuola e del Tempo Libero

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes f129r Schule und Freizeit:

1. di avvalersi, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del

1. Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht

contratto del 07.01.2020 per l'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano, per il periodo di 1 anno, dal 16.08.2022 al 15.08.2023, affidato all'impresa BIOGEST srl, con sede legale in NOVI LIGURE (AL), cod. fisc. 01992910065, per il presunto valore stimato del servizio in € 33.532,80, al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere;

auf programmierte Erneuerung des Vertrages vom 07.01.2020 betreffend die Dienstleistung der Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen für ein weiteres Jahr, vom 16.08.2022 bis zum 15.08.2023, wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit dem Unternehmen BIOGEST GmbH mit Rechtssitz in NOVI LIGURE (AL) – Steuernr. 01992910065 abgeschlossen und der geschätzte Wert des Dienstes beläuft sich auf € 33.532,80, ohne MwSt.. Die Erneuerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen.

2. di approvare la spesa derivante di € 40.910,02 (I.V.A. 22% compresa);

2. Die daraus entstehende Ausgabe von 40.910,02 € (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

3. di impegnare la presunta spesa di € 40.910,02 annui (I.V.A. compresa) relativa all'affidamento dell'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano;

3. Die mutmaßliche Ausgabe von € 40.910,02 pro Jahr (MwSt. inbegriffen) betreffend die Dienstleistung der Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen wird verbucht.

4. di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 24 comma 6 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

4. Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 24, Abs. 6 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

5. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

5. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

6. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.

6. Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3034	04061.03.021100001	Prestazioni professionali e specialistiche	25.305,73
2022	U	3034	04061.03.021100001	Prestazioni professionali e	15.604,29

				specialistiche	
--	--	--	--	----------------	--

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
CALEFFI PATRIZIA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4f2d369d862fa7a6626dc6a90ef1e07c979ee13707c4115ef6990a0f4b5536fc - 8663991 - det_testo_proposta_23-05-2022_12-16-57.doc
126549cdaafd7eb8423237d70803cb6a00647fd4306463b75e4221e57e32f613a - 8663998 - det_Verbale_23-05-2022_12-17-23.doc